

# *Il Poderone*



# *Ciliegia*

Willkommen in Poderone! Die Toskana ist mein Lieblingsort auf dieser Erde. Ich hatte schon immer den Traum, ein kleines zu Hause für mich selbst, meine Familie und meine Freunde und für liebe Gäste wie Sie zu erschaffen.

Ich hoffe, Sie genießen Ihren Aufenthalt und finden die nachfolgenden Hinweise, die ich zu Ihrer Information zusammengestellt habe, hilfreich. Jede neue Entdeckung, die Sie während Ihres Aufenthalts machen, ist hier herzlich willkommen, am Ende dieses Buches finden Sie ein paar freie Seiten, um Ihre eigenen Entdeckungen festzuhalten. Visitenkarten oder ähnliche Informationen über Restaurants, die Sie besucht haben und weiterempfehlen können, sind ebenfalls willkommen.

Ich wünsche Ihnen eine angenehmen Aufenthalt, bitte benutzen Sie auch mein Gästebuch für Kommentare und Anregungen.

# Il Poderone



# Ciliegia

## Adresse

Il Poderone, Casa Ciliegia

Via Amiatina 7a  
58053 Roccalbegna Gr. / Triana  
Italien

GPS 24°47,58'N; 11°32,95O

---

## Wichtige Telefonnummern

### Notfälle:

Notarzt: 118

Feuerwehr: 115

Polizei: 112 / 113

### Marzia (Verwaltung):

Office: +39-0577-78.73.66

Mobil: +39-335-674.8329

auch in Notfällen. Spricht etwas deutsch.

### Serena (Agentur „To Tuscany“):

Office: +39-333-249.5106

Mobil: +39-334-398.1530

---

# Il Poderone



# Ciliegia

## Anreise

### Mit dem Auto ab Florenz (ca. 160km):

Wenn Sie von Norden mit dem Auto anreisen oder sich in Florenz einen Mietwagen nehmen, fahren Sie die Autobahn A1 Florenz-Rom bis zur Ausfahrt Firenze-Certosa. Verlassen Sie die A1 und fahren Sie auf der SS (SuperStrada) bis Siena. Ab Siena folgen Sie der SS223 in Richtung Grosseto, bis zur Ausfahrt Paganico. Nach der Ortumfahrung von Paganico geht es 34km in Richtung Arcidosso weiter. Ab Arcidosso geht es weiter in Richtung Roccalbegna. Nach etwa 11km zweigt die Einfahrt zum Parkplatz der **Poderone**, die Sie von der Straße aus sehen können, auf der rechten Seite ab. Sie kommen also nicht mehr in den Ort „Triana“, wenn Sie dort ankommen, sind Sie ca. 1km zu weit gefahren.

### Mit dem Auto ab Pisa (ca. 220km):

Wenn Sie von Pisa anreisen, nehmen Sie die Autobahn A12 in Richtung Rom. Ab Rossignano Maritima wird die Autobahn zur Superstrada SS1 „Aurelia“. Fahren Sie weiter bis zur Ausfahrt Grosseto „Centro“ und ab hier weiter in Richtung Scanzano. Nach ca. 6km links ab nach Arcille über Sabbatina, Baccinello, Cana, Santa Catarina nach Roccalbegna. Weiter Richtung Arcidosso und ca. 1km nach dem Ort Triana zweigt links die Einfahrt zum Parkplatz der **Poderone** ab.

### Mit dem Auto ab Rom (ca. 180km):

Folgen Sie ab dem Flughafen „Leonardo da Vinci“ in Fiumicino der Autobahn in Richtung Rom 4km und zweigen dann auf die A12 in Richtung Civit  Vecchia ab. Nach Civit  Vecchia wird die Autobahn zur Superstrada SS1 „Aurelia“, der Sie etwa 24km folgen. Unmittelbar nach Montalto di Castro geht scharf nach rechts die Landstraße Richtung Manchiano ab, der Sie über die Orte Ponte d’Abbadia, La Campigliola, Saturnia, Cabanne, Semproniano bis Triana folgen. In Triana kommen Sie an eine T-Kreuzung, wo Sie nach rechts in Richtung Arcidosso weiterfahren. Nach ca. 1km geht links von der Straße die Einfahrt zum Parkplatz der **Poderone** ab.

---

# Il Poderone



# Ciliegia

---

## Nächste Flughäfen

Rom (180km)

Florenz (158km)

Pisa (220km)

Grosetto (45km, in Planung)

---

## Verfügbare Services

Carservice von den Flughäfen

Mietwagen ab Flughafen und ab Grosetto

---

## Nach der Ankunft

Den Schlüssel und eine erste Einweisung in die örtlichen Gegebenheiten erhalten Sie beim Concierge

**Eliane Cenelli:**

Mobil: +39-329-177.0027

Anruf ca. 30 Min. vor Ankunft, Treffpunkt am Parkplatz der Anlage vereinbaren

---

## Zeiten für An- und Abreise

Sie können „Ciliegia“ bei Ihrer Ankunft am Samstag zwischen 16:00 Uhr und 19:00 Uhr beziehen. Bitte planen Sie Ihre Abreise so, dass das Haus ab etwa 10:00 Uhr für die abschließende Reinigung zur Verfügung steht.

---

# Il Poderone



# Ciliegia

---

## Informationen zum Haus „Ciliegia“

---

### Küche

Bei Unklarheiten zur Bedienung der Küchengeräte wie Kühlschrank, Gasherd, Spülmaschine oder weiterer vorhandener Geräte können Sie die Gebrauchsanweisungen zu Hilfe nehmen, die Sie in einem Ordner neben dem Kamin in der Küche finden.

In der Regel ist das Zubehör für die Geräte in deren Nähe untergebracht, so sind z.B. Ofenbleche unter dem Herd etc.

Lebensmittel wie z.B. Kaffee und Nudeln sind teilweise vorhanden und können gerne verwendet werden.

Kerzen finden Sie in der Schublade des Esstisches.

---

### Musik / TV / Telefon / Internet

Die Wohnküche ist mit einem Fernsehgerät und einer Stereoanlage ausgestattet. Der DVD-Player dient sowohl der Wiedergabe von Musik-CDs als auch von DVDs, die über das Fernsehgerät angesehen werden können.

Der TV-Empfang erfolgt über eine Satelliten-Antenne, sämtliche verfügbaren Sender sind am TV-Gerät voreingestellt. Bitte ändern Sie daher nichts an der Programmierung der Sender. Sie können über Satellit italienische, deutsche, englische und weitere internationale Programme empfangen.

Die Stereoanlage verfügt über zwei Lautsprecherpaare für den Innenraum und die Terasse, die einzeln zu- oder abgeschaltet werden können. Bitte respektieren Sie die Nachbarschaft.

Es gibt im Haus keinen Festnetzanschluss zum telefonieren. Bitte verwenden Sie Ihre Mobiltelefone. Ein Internetanschluss ist geplant, aber noch nicht installiert. Wenn Sie dringend einen Internetzugang benötigen, so bietet ein kleiner Computerladen (kein Internetcafé) in Castel del Piano entsprechende Dienstleistungen an. Sie finden diesen Laden an der Piazza Rosa Carducci in der Nähe der Schule.

---

### Badezimmer

In den Bädern des Hauses sind Handtücher vorhanden. Für den Strand und den Pool bringen Sie bitte eigene Badetücher mit. Bitte nehmen Sie die Handtücher des Hauses nicht zum Strand oder an den Pool mit.

Selbstverständlich gibt es im Haus einen elektrischen Fön in jedem Badezimmer.

---

# Il Poderone



# Ciliegia

---

## Die Kamine

Kamine befinden sich in der Wohnküche und im Schlafzimmer in der oberen Etage. Die Kamine werden mit Holz beheizt, das Sie jeweils unter dem Kamin finden oder in San Fiora (...) kaufen können. Bitte füllen Sie auf keinen Fall heiße Asche in Kunststoffbehälter. Am besten lassen Sie die Asche zum Abkühlen 24 Stunden im Kamin oder benutzen hierfür die kleinen Metalleimer neben den Kaminen.

---

## Der Grill auf der Veranda

Der Grill auf der Veranda wird mit Holz oder Grillkohle betrieben. Grillbestecke für Fisch und Fleisch finden Sie in der Schublade unter dem Backofen in der Wohnküche.

---

## Wäsche / Reinigung

Für Ihre Wäsche steht Ihnen bei Bedarf eine Miele Waschmaschine mit integriertem Wäschetrockner zur Verfügung. Diese finden Sie in der oberen Étage. Dort finden Sie auch Reinigungsmittel und -geräte sowie ein Bügeleisen und -brett.

Das Haus wird vor Ihrer Anreise gereinigt. Bei Aufhalten von mehr als einer Woche wird das Haus jeweils am Samstag durch unser Personal gereinigt und die Bettwäsche gewechselt.

Sollten Sie dies nicht wünschen, teilen Sie dies bitte Daniela (Concierge) mit.

Office: +39-0564-95.31.34

Mobil: +39-348-241.3847)

---

## Sicherungen

Der Sicherungskasten befindet sich in der oberen Etage bei den Reinigungsgeräten in der Wand unter einem Kunststoffdeckel.

Die Sicherungen sind Automaten, die bei Ausfall lediglich wieder hochgeklappt werden müssen.

Bitte beachten Sie, dass eine Sicherung in der Regel nicht ohne Grund ausfällt, schließen Sie daher bitte keine elektrischen Geräte mit sehr hohem Strombedarf an, wie z.B. elektrische Heizstrahler o.ä.

Bei Ausfall der Beleuchtungssicherungen aktiviert sich eine Notbeleuchtung.

---

## Heizung

Das Haus verfügt über eine Zentralheizung, die über ein Thermostat bedient wird. Den Regler finden Sie in der Wohnküche rechts neben der Türe zum Schlafzimmer.

---

# Il Poderone



# Ciliegia

## Einkaufsmöglichkeiten

Für Lebensmittel und alle übrigen Produkte des täglichen Bedarfs stehen Ihnen zahlreiche Einkaufsmöglichkeiten in der näheren Umgebung zur Verfügung:

Im nächstgelegenen Ort *Roccalbegna* (4.5km) gibt es einen kleinen „Tante-Emma-Laden“ (Alimentari) in der Nähe der Kirche. Hier finden Sie auch eine *Apotheke*, einen *guten Metzger* und einen *Zeitschriftenladen*, der im Sommer auch aktuelle deutsche Tageszeitungen führt und den Versand von Telefaxen anbietet.

Zwischen Roccalbegna und Triana kurz vor Roccalbegna (links) liegt eine *traditionelle Käserei* in einem von der Straße sichtbaren Produktionsgebäude. Die Käserei „Caseificio Il Fiorino“ ist auf die Herstellung des berühmten Pecorino spezialisiert, den Sie auch vor Ort probieren können.

Wenn Sie größere *Supermärkte* aufsuchen wollen, fahren Sie bitte in die beiden direkt nebeneinander liegenden Städte Arcidosso und Castel del Piano (ca. 11km). Der beste Supermarkt ist der Coop in Arcidosso, der in den Sommermonaten auch Sonntag vormittags geöffnet hat (ist ausgeschildert, [42°52,12N; 11°32,56O]).

---

# Il Poderone



# Ciliegia

## Einkaufsmöglichkeiten

Wein finden Sie bei der *Enoteca „Lora del Ghiotto“* in Arcidosso, wo Sie auch großzügig probieren können.

An der zentralen Piazza Indipendenza bietet ein *Kiosk* täglich deutsche Tageszeitungen an [24°52,29N; 11°32,35O]. Dort finden auch regelmäßig *Wochenmärkte* statt. Außerdem gibt es hier eine *Postfiliale* sowie mehrere *Geldautomaten*.

Einen sehr guten und empfehlenswerten *Metzger* gibt es ebenfalls in Castel del Piano an der zentralen Piazza Garibaldi: *Macelleria Arezzini*, Piazza Garibaldi 8, 53033 Castel del Piano.

Hier ist insbesondere das typische „Costata Fiorentina“ zu empfehlen, dass Sie sich rustikal auf der Veranda des Hauses grillen können.

Das *Fashion Factory Outlet „Space“* bietet Marken wie Prada, Gucci u.v.m. in Form von Shopping-Malls:

### Zwischen Florenz und Rom:

Località Levannella S.S. 69  
52025 Montevarchi (AR)  
Tel.: 055-91901

### Zwischen Pisa und Genua:

Via Variante Aurelia 96  
19038 Sarzana (SP)  
Tel.: 0187-62.71.90

### Zwischen Genua und Mailand:

S.S. 35bis dei Giovi  
15069 Serravalle Scrivia (AL)  
Tel.: 0143-68.62.98

---

# Il Poderone



# Ciliegia

---

## Tankstellen

Die nächstgelegenen *Tankstellen* finden sie in Arcidosso (2, [42°52,30N; 11°31,95O]) und in Santa Fiora (1).

Eine weitere Tankstelle (IP) finden Sie in Castel del Piano an der Ortseinfahrt.

---

## Restaurants

Es gibt überall in der Region eine ganze Reihe sehr empfehlenswerter Restaurants mit unterschiedlichen Schwerpunkten. Wir können Ihnen hier nur einige Empfehlungen geben, Ihrer Entdeckungslust sind kaum Grenzen gesetzt.

Wenn Sie abends nicht weit fahren wollen, empfehlen wir die folgenden nächst gelegenen Restaurants:

Auf dem Weg nach Arcidosso finden Sie an der Kreuzung Arcidosso/San Fiora das Restaurant „Aiuole“. Hier wird als Spezialität „Fiocchi di neve“, ein Pastagericht, angeboten.

Auch an dieser Kreuzung finden Sie das Hotel/Restaurant „Luce Sorgente“ mit regionalen Spezialitäten.

In Castel del Piano ist kurz vor der Piazza Garibaldi ein Durchgang in die historische Altstadt. Kurz nach dem Tor im roten Uhrenturm finden Sie auf der linken Seite in der Via della Penna 1 das Restaurant „Taverna delle Logge“. Hier bekommen Sie einen ausgezeichneten *Vino de Tavola* zum „Bistecca Fiorentina“ in schönem Ambiente serviert.

Die nächsten Restaurants der Umgebung sind in Roccalbegna. Wir empfehlen „La Rocca“, eine kleine Trattoria und Pizzeria mit einem typischen regionalen Angebot an Speisen und Getränken. Ferner gibt es dort noch das „La Pietra“. Dort bitte nur Flaschenweine bestellen, die Hausweine sind nicht zu empfehlen.

---

## Zu Hause essen

Falls Sie lieber einmal zu Hause bleiben möchten, können Sie auch einen Koch für die Zubereitung eines typischen regionalen Gerichts für einen Abend buchen. Er wird Sie gerne bei der Auswahl eines passenden Gerichts und der Zutaten beraten. Dieser Service ist unter Tel.: [FOLGT] erhältlich.

Außerdem gibt es die Möglichkeit, einen Kochkurs im Haus durchzuführen, bei dem Ihnen der Chef de cuisine einige Besonderheiten der regionalen Küche näherbringt und Sie in die lokalen Rezepte und Praktiken einweist. Dieser Service ist unter Tel.: [FOLGT] erhältlich.

---

# Il Poderone



# Ciliegia

## Ganztägige „Weintouren“

### Brunello di Montalcino

Roccalbegna – Montalcino – Barbi (wine tasting & visit) – S. Antimo (visita) – S. Angelo In Colle (lunch) – Poggio Antico (wine tasting) – Roccalbegna

2 pax                    270 €

Da 3 a 4 pax        90 € a pax

N.B. Nel caso di un gruppo con un bambino è possibile ospitare lo stesso in un quinto seggiolino senza costi aggiuntivi. La durata del tour è (comprensiva dei trasferimenti) 7 ore circa.

Tutti i tour sono effettuati con Volkswagen Sharan Comfortline. I pasti non sono compresi nel prezzo.

[www.tourscany.it](http://www.tourscany.it)

---

## Städte / Ortschaften in der Umgebung

Diese Region der Toskana heißt Maremma, während der nördlichere Teil als Chianti bekannt ist. Die Maremma ist etwas wilder, ihre Geschichte reicht viele tausend Jahre zurück. Es ist nichts Ungewöhnliches, hier auch Cowboys unter ihren Hüten auf großen robusten „Maremmano“-Pferden die Herden der Langhornrinder treiben zu sehen.

Die nächsten sehenswerten Orte sind die benachbarten Orte *Arcidosso* und *Castel del Piano*. Sie erreichen diese beiden sehr belebten und typischen Orte, wenn Sie vom Parkplatz des **Poderone** nach links abbiegen und der Beschilderung nach *Arcidosso* folgen nach ca. 7km. Dort gibt es eine Reihe von Einkaufsmöglichkeiten, eine Post, Weine, Restaurants, Wochenmärkte, Tankstellen und mehr.

Die Ortschaft *Roccalbegna* erreichen Sie, wenn Sie vom Parkplatz des **Poderone** rechts abbiegen und der Straße ca. 4.5km folgen. Hier gibt es ebenfalls kleinere Läden, eine Käseerei, eine Apotheke und mehr.

Ferner gibt es eine Reihe attraktiver Orte im Umkreis bis zu ca. 50km, zu denen Sie nähere Informationen unter dem Punkt „Ausflüge“ finden.

Größere Städte sind *Grosseto* in ca. 45km Entfernung in westlicher Richtung, *Siena* in ca. 90km Entfernung in nördlicher Richtung, *Florenz* in ca. 150km Entfernung in nördlicher Richtung und *Rom* in ca. 180km Entfernung in südlicher Richtung.

---

# Il Poderone



# Ciliegia

---

## Ausflugsziele

In der näheren und weiteren Umgebung finden sich eine ganze Reihe attraktiver Ausflugsziele für alle Arten von Aktivitäten.

---

## Wellness

Im ca. 17km (südlich) entfernten Saturnia gibt es ein ganzjährig geöffnetes *Außen-Thermalbad* mit vielen großen Wasseranlagen, Kneippbecken und Wasserfällen. Der Spabereich bietet ein umfangreiches *Wellnessprogramm*. Außerhalb der Hotelanlage finden sich große natürliche Wasserfälle mit in den Fels gewaschenen Bassins.

Ein weiteres Wellnessangebot bietet das ca. 8km entfernt gelegene Hotel „Luce Sorgente“.

Wenn Sie eine *Massage* im Haus wünschen, können Sie diese unter Tel: [INFORMATION FOLGT].

---

## Golf

Ebenfalls in Saturnia (siehe Wellness) eröffnet ca. Mitte 2007 der wunderschön gelegene 18-Loch *Golfplatz*.

Der Golf Club Maremmello, Strada Visinale del Maremmello 6, in 58010 Fonteblanda (Gr), Tel.: 0564-88.62.17 liegt ca. 40km südwestlich.

---

## Meditation / Yoga

Auf dem Weg von **Poderone** nach Arcidosso zweigt nach ca. 4.5km an der Kreuzung Arcidosso/San Fiora vor dem Hotel „Luce Sorgente“ eine kleine Straße nach links ab, auf der Sie das *budhistische Meditationszentrum* „Merigar“ finden. Dort werden eine Reihe von *Yogakursen* und *spirituellen Techniken* angeboten. Das Zentrum liegt in einer Hügellandschaft mit Gebäuden im fernöstlichen Stil. Das Zentrum stellt ein Internetangebot unter <http://www.dzogchen.it> bereit.

---

## Angeln

Für *Sportfischer* gibt es zwischen der **Poderone** und Roccalbegna die Möglichkeit, ohne besondere Erlaubnis im Fluss „Albegna“ zu angeln. Falls Sie hierfür Geräte wie Ruten oder Schwimmer benötigen, können Sie diese in Arcidosso in der Nähe der „Piazza Indipendenza“ im Agricentro erwerben.

---

# Il Poderone



# Ciliegia

## Reiten

Die Maremma ist traditionell ein *Reitgebiet*. Entsprechend vielfältig ist das Angebot, Pferde für Ausritte zu leihen und begleitete Ausritte oder auch Anfänger- und Fortgeschrittenen-Reitkurse zu buchen. Die nächste Adresse hierfür ist:

Das „Centro Equestre Ambasciador“ liegt ca. 4.5km vom **Poderone** entfernt in Richtung Arcidosso. Am Hotel „Luce Sorgente“ (s.o.) zweigt eine kleine Straße nach links ab, der Sie ca. 500m folgen.

In Pitigliano gibt es außerdem das „Agriturismo Malogranò“, Tel: +39-0564-61.55.36

## Wandern

Die gesamte Maremma bietet wunderschöne *Wanderwege*, sowohl im Maremma Park am Meer wie auch an dem nahe gelegenen Vulkan „Monte Amiata“.

## Skifahren

Das 12km entfernte *Skigebiet* am Monte Amiata liegt in einer Höhe von 1.800m und bietet mit 12 Liften auf etlichen Pisten im Winter für diese Gegend überraschend gute Abfahrt- und Langlaufmöglichkeiten.

## Sehenswerte Ortschaften

Montalcino, Pitigliano, Manciano, Porto San Stefano (auf der Insel Monte Argentario), Pienza

## Strände

Zwischen Ortobello und Montalto Marina finden Sie die nächstgelegenen *Badestrände* (ca. 45km).

## Day Trips

### Siena - Monteriggioni

Visita di Siena 3 ore  
visita di Monteriggioni 30 min. € 320

### Montepulciano - Pienza

Visita di Montepulciano 2 ore  
visita di Pienza 1 ora € 320

Pranzo in osteria tipica disponibile a richiesta.

N.B. I day trips hanno un costo fisso a prescindere dalle persone partecipanti(max. 4 più un bambino).La durata dei tour è(comprensiva del trasferimento) di 6 ore circa.

Tutti i tour sono effettuati con Volkswagen Sharan Confortline  
I pasti non sono compresi nel prezzo

[www.tourscany.it](http://www.tourscany.it)

# Il Poderone



# Ciliegia

## Besondere Ereignisse

Am 5. Januar wird in Castel del Piano am Dreikönigstag noch heute die Ankunft der Heiligen Drei Könige durch die Dorfbewohner verkündet.

Am 11. Mai wird in Ansedonia in einer Prozession hübsch beleuchteter Boote der Funde religiöser Reliquien gedacht.

In Castel del Piano findet jedes Jahr am 8. September der traditionelle Reiterwettkampf „Palio“ statt, bei dem die Reiter ohne Sattel um die Piazza Garibaldi reiten. In Piancastagnaio findet am 18. August ein Palio statt.

Der größte und bekannteste „Palio“ findet zweimal jährlich, jeweils am 2. Juli und am 16. August in Siena auf der Piazza del Campo statt, wo sich zu diesem Anlass nahezu die gesamte Bevölkerung einfindet.

In allen Orten um den Monte Amiata finden am 1. November die Feste delle Castagne statt, bei denen bei regionalen Köstlichkeiten zu Wein und Tanz ausgiebig gefeiert wird.

---

## Weitere Hinweise

Bitte ziehen Sie bei Rundgängen auf dem Gelände und bei Ausflügen immer festes Schuhwerk an um Verletzungen in der rauhen Landschaft zu vermeiden. Außerdem sind Sie so gegen einen möglichen Biss der Viper geschützt, dem einzigen gefährlichen Tier der Toskana. Flip-Flops also bitte nur bis zum Pool.

---